



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HOANG KIEU
Last Middle First

Current Address: 12/3 Vỹ Con P.2 TP. Mỹ Tho

Date of Birth: 03/11/50 Place of Birth: Châu Đức

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 02/13/77 To 02/13/84
Years: 7 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
Name BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Số nhà 12/3, đường Kỳ Con, Phường 2, Thành Phố Mỹ Tho, Tỉnh Tiền - Giang

KÍNH GỬI: HỘI TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM.

Kính thưa Quý Hội.

Chúng tôi rất vui mừng khi nhận được thư của Quý Hội, vì nhờ đó mà tôi thấy lý tưởng của tôi được soi sáng hơn.

Hiện nay cái khó khăn của tôi là chưa được cấp một sổ IV hồ sơ hoặc một giấy nhập cảnh hay một giấy giải thiệu. Mặc dù tôi đã gửi hồ sơ cho chương trình O.D.P ở THAILAND, vì thế mà tôi chưa bổ túc hồ sơ cho cơ quan quản lý xuất nhập cảnh của Việt-Nam được.

Thưa theo thư của Quý Hội tôi xin đính kèm:

- 2 giấy ra trại.
- 2 giấy khai sanh.
- 2 tấm hình.
- 2 mẫu hỏi đáp dành cho người làm đơn.

Kính thưa Hội tù nhân Chính trị Việt-Nam.

Trong đêm 13-02-1977 khi tôi bị bắt. Nhà cầm quyền Việt-Nam đã tịch thu tất cả giấy tờ tùy thân và những giấy tờ khác, nên hiện nay tôi chỉ còn duy nhất một giấy ra trại của trại cải tạo cấp. Kính xin Quý Hội thông cảm cứu xét cho tôi dễ dễ dàng hoàn chỉnh hồ sơ.

Kính chào Quý Hội và xin nhận nơi đây lòng thành thật và biết ơn của tôi.

Tiền-Giang, ngày 9 tháng 6 năm 1989

Kính thư

Nguyễn Hoàng Kiều

Subject: Request for migration to the U.S.A Under the Orderly departure program

DEAR SIR

I undersigned Nguyễn - Hoàng - Viên

Date , place of birth Sinh ngày 11 - 3 - 1950 tại Châu Mộc

Nationality Miền Nam Việt Nam

Family status Hiện ngụ tại Tỉnh Tiền Giang

Education

Home address 14/3 Đường Kỳ Sơn, Phường 2 Thành Phố Mỹ Tho

Before April 30, 1975

Rank Binh chủng Không Quân Military serial number: 70/603242

Occupation: Kiểm soát viên s'á ch'á phi cơ, cấp bậc: Hạ sĩ, S - Đoàn 4

Không Quân, Unit: Phi Trùng Binh Thủy Căn Tho

AFTER APRIL 30, 1975

Camps from : Di tản t' Phi tr'ng Phi Cắt Qai Nhơn

Released from Camp :

Due to the difficulties of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act in which thousands of people had been saved I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist of Vietnam, in order that my family and I may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection under the orderly Departure program (O D P) to immigrate in the United States of America for the purpose Seeking a new life

FOLLOWING ARE MY RELATIVES TO BE EVACUATED WITH ME TO THE U.S

NO	FULL NAME	DATE	PLACE OF BIRTH	SEX	RELATIONSHIP
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:

Your approval on my request help me through your humanitarian act will highly appreciated

Respectfully yours

DATE

QUESTIONNAIRES FOR O . D . P APPLICANTS (Câu hỏi cho người nộp đơn)

A. Basic Identification Data : (Lý lịch căn bản)

1. Name (họ tên) Nguyễn - Hoàng - Viên

2. Others names & họ tên khác)

3. Date place of birth (ngày, nơi sinh) : 11-3-1950, tại Châu Mộc

4. Residence Address (Địa chỉ thường trú) 14/3 Đường Kỳ Sơn, Thố

5. Mailing Address (Địa chỉ thư) 14/3 Đường Kỳ Sơn, Phường

6. Current occupation : Sĩ a chĩa Phi Cơ

B. RELATIVE TO ACCOMPANY ME : (Bà con cùng đi với tôi)

Note : Your spouse or unmarried children are the only relatives eligible to accompany you list Marital list Marital status (MS) as follows.

Married (M) Divorced vvidovved (VV) or Single (S)

Name	:	Date of Birth	:	Place of Birth	:	Sex: MS	:	Relation Sh
1- Nguyễn-Văn-Ninh	:	1919	:	Châu Đốc	:	Nam:	:	Cha ruột
2- Nguyễn-Thị-Ên	:	1920	:	Châu Đốc	:	Nam:	:	Mẹ ruột
3- Nguyễn-Công-Thành	:	26-01-1953	:	Mỹ Tho	:	Nam:	:	Em ruột
4- Nguyễn-Thị-Một	:	1954	:	Mỹ Tho	:	Nữ :	:	Em dâu
5- Nguyễn-T-Hoàng-Huy	:	1957	:	Mỹ Tho	:	Nữ :	:	Em ruột
6- Nguyễn-T-Ngọc-Nga	:	1960	:	Mỹ Tho	:	Nữ :	:	Em ruột
7- Nguyễn-Hùng-Thanh	:	1959	:	Mỹ Tho	:	Nam:	:	Em rể

NOTE : For the persons listed above we will need legible copies of birth certificate marriage certificates (if married) divorce (ifdivorced) spouse's death certificates (if vvidovved) identification cards (ifavailable and photos ifany of the above accom panying relatives do not live with you , please note their addresses in section I below

Chú ý : Cho mỗi người có tên trong danh sách trên chúng tôi cần 1 khai sanh, giá thú (Nếu lập gia đình rồi) giấy ly hôn (Nếu đã ly dị) giấy khai t^h vợ chồng (Nếu góa phụ, góa thê) Thẻ căn cước (Nếu có) Và hình . Nếu bà con sẽ cùng đi với họ không chung nguyện với bạn hiện tại xin viết địa chỉ của họ trong phần 1 .

C. RELATIVES OUTSIDE VIETNAM (Họ hàng ở Ngoại Quốc)

1. Closet Relatives in the U.S (Bà con thân thuộc nhất ở nước ngoài(Hoa Kỳ)

a.- Name (Họ tên) : NGUYỄN - THỊ - VIỆN

b.- Relationship (Liên hệ gia đình)

c.- Addren (địa chỉ) : P.O BOX 796 ROCKVILLE MD 20851. U.S.A

2. Closet Relatives in othes foreign countives (Bà con thân thuộc ở nước k)

a.- Name (Họ tên) :

b.- Relationship (liên hệ gia đình)

c.- Addren (địa chỉ) :

d.- Complete family listing (living / dead)

N A M E (Họ Tên) : A D D R E S S (Địa chỉ)

1.Father (Cha):Nguyễn-Văn-Ninh : 12/3, đường Kỳ Con,phường 2, Mỹ Tho

2.Mother(Mẹ):Nguyễn-Thị-Ên : 12/3,đường Kỳ Con,phường 2, Mỹ Tho

3.Spouse (Vợ Chồng) Không có (độc thân)

4. . .

6. Brothers / Sisters (Anh Chị Em) : . . .

- Nguyễn Công Thành (Em ruột) 12/3,đường Kỳ Con,Phường 2, T.P.Mỹ Tho

- Nguyễn Thị Một (Em dâu : - Như trên -

- Nguyễn Văn Võ (anh rể) : 12/3 đường Mỹ Sơn P2 TP. Mỹ Tho.
- Nguyễn Ngọc Quý (chị ruột) " "
- Nguyễn Thị Xuân Thảo " "
- Nguyễn Thị Xuân Thuận " "
- Nguyễn Thị Hoàng Huy (em ruột) " "
- Nguyễn Thị Ngọc Nga (") " "
- Nguyễn Huệ Thanh (em rể) " "

K. Employment by US government, American or other US organization of you or your spouse : No

L. Service with GVN or RUMAF by you or your spouse

1. Name of person serving (tên họ người tham gia)

Nguyễn Hoàng Kiền

2. Date (ngày, tháng, năm sinh) 10.10.1970 to 30.4.1975

3. Last Rank : Hạ sĩ Military serial number 70/607242

4. Ministry/Office/Military unit (Bộ/Sở/Binh chủng) không quân
phái trường Bình-Thủy.

5. Name of supervisor/C.O. (Họ tên người giám thị/sĩ-quan chỉ huy)

Trung tá Nguyễn Cao Nguyên.

6. Reason for leaving (Lý do ra đi) Tự nguyện chính trị.

7. Name of American Advisor (Sĩ) (Họ tên cố vấn Mỹ)

8. US training course in V.N. (Chương trình huấn luyện Hoa Kỳ tại V.N.)

Trường sinh ngữ Quân đội Trường Hưng tạo Sài Gòn.

9. US Awards or certificates : No

M. Training outside Vietnam of you or spouse : No

N. Reeducation of you or spouse (Bạn hoặc vợ chồng đã học tập) cải tạo

1. Name of person in reeducation : Nguyễn Hoàng Kiền

2. Total time in reeducation (tổng cộng thời gian học tập)

Cải tạo 07 year - month - days -

3. Still in Reeducation : No

4. If released we must have a copy of your released certificate

O. Any additional remarks (Ghi chú phụ thuộc)

- Tôi hiện sống độc thân mong muốn成家 nư, các em được theo tôi.

P. Please list here all documents attached

to this questionnaire (Xếp khai ra tất cả giấy tờ kèm theo với số câu hỏi)

- Kèm kèm : - 1 khai sinh

- 1 căn cước trước ngày 30.4.1975

- 1 lệnh thả tù trại cải tạo (bị bắt ngày 13.2.

1977 thả ngày 13.2.1984 vì sau 30.4.75 tôi tham gia tổ chức chống cộng sự đoàn Tiền Giang).

Chức vụ Tiền đoàn trưởng.

Signature,

Date (ngày 5.6.1989)

Kiền

NGUYỄN HOÀNG KIỀN

Subject: Request for migration to the U.S.A Under the Orderly departure program

DEAR SIR

Undersigned **Nguyễn - Hoàng - Kiều**
Date , place of birth **Sinh ngày 11 - 3 - 1950 tại Châu Bốc**
Nationality **Hiền Nam Việt Nam**
Family status **Hiện tại tại Tỉnh Thừa Thiên Huế**
Education
Home address **12/3 Đường Lý Sơn, Phường 2 Thành Phố Mỹ Tho**

Before April 30, 1975

Rank **Binh chủng Không Quân** **Military serial number: 70/603242**
Occupation: **Kiểm soát viên sân chim phi cơ, cấp bậc: Hạ sĩ, S. Đoàn 4**
Không Quân, Unit: Phi Trùng Bính Thủy Căn Tho

AFTER APRIL 30, 1975

Camps from : **Đi tản cư Phi Trùng Bính Thủy Căn Tho**
Released from Camp :

Due to the difficulties of my situation and based on the authority of your organisation and the spirit of humanitarian act in which thousands of people had been saved I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist of Vietnam, in order that my family and I may be authorized to leave Vietnam under your arrangement and protection under the orderly Departure program (O D P) to immigrate in the United States of America for the purpose seeking a new life

FOLLOWING ARE MY RELATIVES TO BE EVACUATED WITH ME TO THE U.S

NO	FULL NAME	DATE	PLACE OF BIRTH	SEX	RELATIONSHIP
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:

Your approval on my request help me through your humanitarian act will highly appreciated

Respectfully yours

D A T E

QUESTIONNAIRES FOR . O . D . P APPLICANTS (Câu hỏi cho người nộp đơn)

A. Basic Identification Data : (Lý lịch căn bản)

1. Name (họ tên) **Nguyễn - Hoàng - Kiều**
2. Others names (Họ tên khác)
3. Date place of birth (ngày, nơi sinh) : **4-3-1950 tại Châu Bốc**
4. Residence Address (Địa chỉ thường trú) **12/3 Đường Lý Sơn, Thành.P. Mỹ Tho**
5. Mailing Address (Địa chỉ thư) **12/3 Đường Lý Sơn, Phường 2, T.P. Mỹ Tho**

o. Current occupation : Sĩ a chĩa Phi Cơ

RELATIVE TO ACCOMPANY ME : (Bà con cũng đi với tôi)

Note : Your spouse or unmarried children are the only relatives eligible to accompany you list Marital list Marital status (MS) as follows.

Married (M) Divorced vvidowed (VV) or Single (S)

Name	Date of Birth	Place of Birth	Sex	MS	Relation
- Nguyễn-Văn-Ninh	1919	Châu Đốc	Nam		Cha ruột
- Nguyễn-Thị-Đàn	1920	Châu Đốc	Nam		Mẹ ruột
- Nguyễn-Công-Thành	26-01-1953	Mỹ Tho	Nam		Em ruột
- Nguyễn-Thị-Nguyệt	1954	Mỹ Tho	Nữ		Em ruột
- Nguyễn-T-Hoàng-Huy	1957	Mỹ Tho	Nữ		Em ruột
- Nguyễn-T-Ngọc-Nga	1960	Mỹ Tho	Nữ		Em ruột
- Nguyễn-Hiệp-Thanh	1959	Mỹ Tho	Nam		Em ruột

NOTE : For the persons listed above we will need legible copies of birth certificate marriage certificates (if married) divorce (ifdivorced) spouse's death certificates (if vvidowed) identification cards (ifavailable and photos ifany of the above accom panying relatives do not live with you , please note their addresses in section I below

Chú ý : Cho mỗi người có tên trong danh sách trên chúng tôi cần 1 khai sanh, giấy thú (Nếu lập gia đình rồi) giấy ly hôn (Nếu đã ly dị) giấy khai tử, vợ chồng (Nếu góa phụ, góa thê) Thẻ căn cước (Nếu có) và hình ảnh . Nếu bà con sẽ cùng đi với họ không chung nghị với bạn hiện tại xin viết địa chỉ của họ trong phần 1 .

C. RELATIVES OUTSIDE VIETNAM (Họ hàng ở Ngoại Quốc)

1. Closet Relatives in the U.S (Bà con thân thuộc nhất ở nước ngoài (Hoa Kỳ)

a.- Name (Họ tên) : NGUYỄN - THỊ - VIỆN

b.- Relationship (Liên hệ gia đình)

c.- Address (địa chỉ) : P.O BOX 796 ROCKVILLE MD. 20851 U.S.A.

2. Closet Relatives in other foreign countries (Bà con thân thuộc ở nước khác)

a.- Name (Họ tên) :

b.- Relationship (Liên hệ gia đình)

c.- Address (địa chỉ) :

d.- Complete family listing (living / dead)

NAME (Họ Tên) : ADDRESS (Địa chỉ)

1. Father (Cha) : Nguyễn-Văn-Ninh : 12/3, Đường Mỹ Sơn, phường 2, Mỹ Tho

2. Mother (Mẹ) : Nguyễn-Thị-Đàn : 12/3, Đường Mỹ Sơn, phường 2, Mỹ Tho

3. Spouse (Vợ Chồng) : Không có (độc thân)

- Nguyễn Văn Võ (anh rể) : 12/3 đường Kỳ Sơn P2 TP. Mỹ Tho.
- Nguyễn Ngọc Quý (chị ruột) ":
- Nguyễn thị Xuân Thảo ":
- Nguyễn thị Xuân Thuận ":
- Nguyễn thị Hoàng Huy (em ruột) ":
- Nguyễn thị Ngọc Nga (") ":
- Nguyễn Huệ Thanh (em rể) ":

E. Employment by US government Agcoraien or other US organization of you or your spouse : - No

F. Service with GVN or RUNAF by you or your spouse

1. Name of person serving (tên họ người tham gia)
Nguyễn Hoàng Kiển
2. Date (ngày, tháng, năm sanh) 10.10.1970 to 30.4.1975
3. Last Rank : Hạ sĩ Military serial number 70/603242
4. Ministry/Office/Military unit (Bộ/Sở/Binh chủng) không quân
phi trường Bình Thủy.
5. Name of supervisor/C.O (Họ tên người giám thị/sĩ quan chỉ huy)
Trung tá Nguyễn Cao Nguyên.
6. Reason for leaving (Lý do ra đi) Ty nạn chính trị.
7. Name of American Advisor (S) (Họ tên cố vấn Mỹ)
8. US training course in V.N (Chương trình huấn luyện Hoa Kỳ tại
Trường sinh ngũ Quân đội Trường Hưng Đạo Sài Gòn.
9. US Awards or certificates : No

G. Training outside Vietnam of you or spouse : No

H. Reeducation of you or spouse (bạn hoặc vợ chồng đã học tập) cải tạo)

1. Name of person in reeducation : Nguyễn Hoàng Kiển
2. Total time in reeducation (tổng cộng thời gian học tập)
Cải tạo 07 year - month - days -
3. Still in Reeducation : No

4. If released we must have a copy of your released certificate

I. Any additional remarks (Quốc chú phụ thuộc)

- Tôi hiện sống độc thân mong muốn : cha mẹ, các em được theo tôi.

J. Please list here all documents attached

to this question naise (Xin khai ra tất cả giấy tờ kèm theo với
sơ câu hỏi)

- Đính kèm :- 1 khai sanh
- 1 căn cước trước ngày 30.4.1975
- 1 lệnh thả tù trại cải tạo (bị bắt ngày 13.2.1977 thả ngày 13.2.1984 vì sau 30.4.75 tôi tham gia tổ chức chống cộng sự đoàn Tiền Giang).
- Chức vụ Tiểu đoàn trưởng.

Signature,

Date (ngày .5- 6-1989.)



NGUYỄN - HOÀNG - KIỂU

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
République du Viêt-Nam

BỘ TƯ-PhÁP
Département de la Justice

SỞ TƯ-PhÁP NAM-PHẦN
Service Judiciaire du Sud-Viêt-Nam

Đã soạn và đánh máy: TUONG. U

PHÒNG LỤC-SỰ TÒA

H. Q. R. Q. CHAU-ĐOC

(GREFFE DU TRIBUNAL DE

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

(Extrait du registre des actes de naissance)

Xã PHUM-SAT

Tỉnh CHAU-ĐOC

(NAM-PHẦN)

(Sud-Viêt-Nam)

NĂM 1950
(Année)

SỐ HIỆU 10
(Acte No)

Tên, họ đứa con nít. (Nom et prénom de l'enfant)	NGUYỄN-HOANG-KIỀU
Nam, nữ. (Sexe de l'enfant)	Nam
Sinh ngày nào. (Date de naissance)	4 Mars 1950
Sinh tại chỗ nào. (Lieu de naissance)	Phum-Sat
Tên, họ cha. (Nom et prénom du père)	NGUYỄN-VĂN-MI NH
Cha làm nghề gì. (Sa profession)	Làm-ruộng
Nhà cửa ở đâu. (Son domicile)	Phum-Sat
Tên, họ mẹ. (Nom et prénom de la mère)	NGUYỄN-THỊ-CH
Mẹ làm nghề gì. (Sa profession)	Làm-ruộng
Nhà cửa ở đâu. (Son domicile)	Phum-Sat
Vợ chánh hay vợ thứ. (Son rang de femme mariée)	Vợ-chánh

Chúng tôi, NGUYỄN-TÀI-CÁNH
(Nous)

Chánh-án Tòa H. Q. R. Q. CHAU-ĐOC
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông NGUYỄN-SI-GI
(M.)

Chánh-Lục-Sự Tòa-án sở tại.
(Greffier en chef dudit tribunal.)

Trích y bản chánh.
(Pour extrait conforme)

Chau-Đoc, ngày 12-3-196 6

CHÁNH LỤC-SỰ,
(CHIEF GREFFIER EN CHEF.)

Chau-Đoc, ngày 12-3-196 6
CHÁNH ÁN,
(LE PRÉSIDENT.)



Giá tiền
(Coût)
Biên-lai số
(Quittance no)

NGUYỄN-SI-GI
Chánh-Lục-Sự

VIỆT - NAM CỘNG-HOÀ
République du Viêt-Nam

BỘ TƯ - PHÁP
Département de la Justice

SỞ TƯ - PHÁP NAM-PHẦN
Sénesc judiciaire du Sud Viêt-Nam

Đã soát: Sài Gòn
PHÒNG LỤC-SỰ TOA HGRQ. Châu-Độc

(GREFFE DU TRIBUNAL DE _____)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH X. PhumSoai

(Extrait du registre des actes de naissance)

Tỉnh Châu-Độc

(NAM-PHẦN)
(Sud-Vietnam)

NĂM 1950
(Année)

SỐ HIỆU 10.
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	<u>Nguyễn-hoàng-Kiều</u>
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	<u>nam</u>
Sanh ngày nào (Date de naissance)	<u>4 Mars 1950</u>
Sanh tại chỗ nào. (lieu de naissance)	<u>PhumSoai</u>
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	<u>Nguyễn-văn-Ninh</u>
Cha làm nghề gì. (Sa profession)	<u>Làm Ruộng</u>
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	<u>PhumSoai</u>
Tên, họ mẹ. (Nom et prénom de la mère)	<u>Nguyễn-thị-Liên</u>
Mẹ làm nghề gì. (Sa profession)	<u>Làm Ruộng</u>
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	<u>PhumSoai</u>
Vợ chánh hay thứ (Son rang de femme mariée)	<u>Vợ Chánh</u>

Chúng tôi, Nguyễn-văn-Đệ
(Nous)

Chánh-án Toà HGRQ. Châu-Độc
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông Nguyễn-Sĩ-Gi
(M.)

Chánh Lục-sư Toà-án sở tại.
(Greffier en Chef dudit Tribunal).

Trích y bản chánh.
(Pour extrait conforme),

Châu-Độc, ngày 26/04/ 196 8

CHÁNH LỤC-SƯ
(LE GREFFIER EN CHEF).

Châu-Độc, ngày 26/04/ 196 8
CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT),
50.00
Biên-lai số 8293
(Quittance N°)
NGUYỄN-VĂN-ĐỆ

NGUYỄN-SĨ-ĐI
Chánh Lục-Sư

Chuyển đến

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm
Ký tên đóng dấu

Từ ngày tháng năm
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung

Nội dung

Ngày tháng năm
Trưởng công an

Ngày tháng năm
Trưởng công an

Nội dung

Nội dung

Ngày tháng năm
Trưởng công an

Ngày tháng năm
Trưởng công an

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số: 2245 15/2.

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Văn Vĩnh.

Số nhà: 12/3. Ngõ (hẻm):

Đường phố: Nguyễn Văn Cội. Đồn CAND: Phường 2

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh:

Tỉnh, thành phố: Gia Định

Ngày 22 tháng 12 năm 1981

Trưởng công an: (Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

NHÂN KHAU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN Tên thường gọi	Ngày tháng năm sinh	Nam Nữ	Quan hệ với Chủ hộ	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Số CM hoặc CNCC	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu tỉnh.ở.ở.ở	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Ký tên đồng đầu của cơ quan công an
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01.	Nguyễn Văn Đình	1919	nam	Chủ hộ			15.11.76		
02	Nguyễn Thị Thị	1920	nữ	vợ		310023600	15.11.76		
03	Nguyễn Ngọc Quý	1947	nữ	con út?		310023601	15.11.76		
04	Nguyễn Công Thành	1953	nam	con út?			15.11.76		
05	Nguyễn Thị Ngọc Nga	1960	nữ	con út?		310023602	15.11.76		
06	Nguyễn Thị Thanh Hương	1969	nữ	con út?		310703016	15.11.76		
07	Nguyễn Thị Thanh Hương	1971	nữ	con út?		310719101	15.11.76		
08	Nguyễn Thị Thanh Hương	1973	nữ	con út?		310885715	15.11.76		
09	Nguyễn Minh Cảnh	5.7.77	nam	con út?			24.5.77		
10.	Nguyễn Minh Phụng	25.01.80	nam	con út?			08.3.80		
11.	Nguyễn Thị Thanh Hương	1977	nữ	con út?			11.8.81		
12	Nguyễn Thị Thanh Hương	14.10.84	nữ	con út?			24.10.85		
13	Nguyễn Thị Thanh Hương	1950	nam	con út?			15.01.986		
14	Nguyễn Văn Võ	1958	nam	con út?			12.07.86		
15	Nguyễn Thị Thanh Hương	26.10.88	nam	con út?			08.11.88		
16	Nguyễn Thị Thanh Hương	1974	nữ	con út?		310H1836H	05.5.89		
17	Nguyễn Thị Thanh Hương	1979	nam	con út?			05.5.89		

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Mẫu số NK 4

Chuyển đến

Chuyển đến

Từ ngày... tháng... năm...
Ký tên đóng dấu

Từ ngày... tháng... năm...
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến

Chuyển đến

Từ ngày... tháng... năm...

Từ ngày... tháng... năm...

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung

Nội dung

Ngày... tháng... năm...
Trưởng công an

Ngày... tháng... năm...
Trưởng công an

Nội dung

Nội dung

Ngày... tháng... năm...
Trưởng công an

Ngày... tháng... năm...
Trưởng công an

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số: 2245 15/2.

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Văn Ninh.

Số nhà: 12/3. Ngõ (hẻm):

Đường phố: Nguyễn Văn Cội. Đồn CAND: Phường 2

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh:

Tỉnh, thành phố:

Ngày 22 tháng 12 năm 1981

Trưởng công an: Nguyễn Văn Thọ
(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

NHÂN KHAU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN Tên thường gọi	Ngày tháng năm sinh	Nam Nữ	Quan hệ với Chủ hộ	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Số CM hoặc CNCC	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu hường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Ký tên đóng dấu của cơ quan công an
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
01.	Nguyễn Văn Đình	1919	nam	Chủ hộ			15.11.78		
02	Nguyễn Thị Thị	1920	nữ	Ư		310823600	15.11.78		
03	Nguyễn Thị Thị	1947	nữ	con út		310823601	15.11.78		
04	Nguyễn Thị Thị	1953	nam	con út			15.11.78		
05	Nguyễn Thị Thị	1960	nữ	con út		310823602	15.11.78		
06	Nguyễn Thị Thị	1969	nữ	con út	Ư	310703010	15.11.78	Khu vực I. T. P. 05.5.	
07	Nguyễn Thị Thị	1971	nữ	con út	Ư	310719101	15.11.78		
08	Nguyễn Thị Thị	1978	nữ	con út	Ư	310885715	15.11.78		
09	Nguyễn Thị Thị	5.77	nam	con út	Ư		24.5.77		
10.	Nguyễn Thị Thị	25.01.80	nam	con út	Ư		08.3.80		
11.	Nguyễn Thị Thị	1977	nữ	con út			11.8.81		
12	Nguyễn Thị Thị	14.10.84	nữ	con út	Ư		24.10.85		
13	Nguyễn Thị Thị	1950	nam	con út			15.01.986		
14	Nguyễn Văn Võ	1958	nam	con út			12.07.86		
15	Nguyễn Thị Thị	26.10.81	nam	con út	Ư		08.11.88		
16	Nguyễn Thị Thị	1974	nữ	Dân. CNV		31041835	05.5.89		
17	Nguyễn Thị Thị	1979	nam	con út	Học sinh		05.5.89		

202 / 111
EX-1340

100-443887-100

Y

Đặt vụ: phong kiến tay trái chính trị giáo

Còn nữa, sự phát triển của nó là:

ngày tháng

năm: đối với các :

Căn cứ vào pháp luật hiện hành ;

RA LTH TH

Họ và tên: Nguyễn Hoàng Điền bị đánh

Sign Date: 8/8/1960

Sinh quán:

Trị quán : Số 20 Lý Công Kiệt TP/MT

NGUYEN NGUYEN

Công giám thị trải :

thi hành khi nhận được lệnh này.

Lệnh này gửi đến ông hiện trưởng viện làm tốt nhân dân tỉnh Tiền Giang để hưởng.

đến giang, ngày 13 tháng 3 năm 1964

Đời nhân

10/10/1964

- Ông viên trưởng VKSND

đồ báo cáo

- Công nhân làm việc tại nhà

nhỏ, biết

- Đồng sự khi về trình vai

5164

- Lưu hồ sơ

68. Xác định

8/24/94 Hong Kong, Jan 1995 at 10:00

How the state police are going to do in this year.

to the end of the

105-99-2-1584

PEA-2

[Handwritten signature]



Dương Trung Kiên

24-222

INDEX - 7-111

C

Y

NAME: Trần Ngọc Quang

Đến nay, tôi vẫn chưa thể quên được những ngày tháng sống ở đây.

Tên cũ quyết định mã số và số ngày tháng

năm : đội với bị can :

can cứ vào pháp luật hiện hành ;

HA LITE TEL

Họ và tên: Nguyễn Hoàng Hải bị thẩm

Sinh ngày : 4 0 tháng 1 năm 1950

Sinh quán :

Trú quán: 50 20 21 x con 1 72 TP/MT

INSTRUMENTAL

Ông gồm thị trấn :
thị trấn khi nhận được lệnh này .

Lệnh này gửi đến Công viện trưởng viện ... sẵn nhà
đơn tỉnh Tiền Giang để thông

tiền giang, ngày 13 tháng 02 năm 1984

1701. 11-01-01

KỶ VIÊN ĐỐC CÔNG AN TỈNH T.Đ

- Ông viên trưởng VKSND
để báo cáo

~~- Ông giám thị cả thí sinh~~
Vết bớt

.. Dương cơ khí về trình với
biết

- But he no

Xác định:

Đem yêu Hoàng Kien, con tôi: Tiểu đoàn trưởng
trung tá anh hùng đồng chí Tiểu đoàn trưởng
Đoàn trưởng anh hùng. 12-7-80 09-1984

NY 100-8902-1584

22-00000

FROM: NGUYEN - HOANG - KIEU

12/3, đường Ký Con, phường 2
thành phố Mỹ Tho, tỉnh Tiền Giang
VIỆT - NAM.



P.O. BOX 5435, ARLINGTON
VA 22205 - 0635 . U.S.A
TELEPHONE: 703 - 560 - 0058

JUL 10 1989

JUL 10 1989



PI

PI

PI

CONTROL

☒ Card
☐ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ Date _____
☐ Membership; Letter

8/23



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HOANG KIEU
Last Middle First

Current Address: 12/3 Ky con - P2. Thanh pho Hochiminh My-Tho
Tien Giang

Date of Birth: 1950 Place of Birth: Chau Doc

Previous Occupation (before 1975) CORPORAL & ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 02-1977 To 02-1984
Years: 07 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN THI VUEN
Name
P.O. Box 796 Rockville MD 20857
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
<i>Nguyen - van Vinh</i>	<i>1919</i>	<i>father</i>
<i>Nguyen - Hu EN</i>	<i>1920</i>	<i>mother</i>

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : Yes

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. Admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN HOÀNG KIỀU
Last Middle First

Current Address 1213, đường Kỳ Con, Phường 2, Thành Phố Mỹ Tho

Date of Birth 04-03-1950 Place of Birth Châu Đốc

Previous Occupation (before 1975) Kiểm soát viên sửa chữa phi cơ, cấp bậc Hạ Sĩ
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 13-02-1977 To 13-02-1984

SPONSOR'S NAME NGUYỄN - THI - VIỆN
Name

P.O BOX 796 Rockville MD 20851 U.S.A
Address & Telephone

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>NGUYỄN - THI - VIỆN</u>	
<u>P.O. BOX 796 Rockville MD 20851 U.S.A</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 28-10-1988

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN HOÀNG KIỀU
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 03 04 1950
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : X Female (Nu) : _____

MARITAL STATUS Single (Doc than) : X Married (Co lap gia dinh) : _____
(Tinh trang gia dinh) :

ADDRESS IN VIETNAM : 12/3, đường Ký Con, phường 2, Thành phố Mỹ Tho,
(Dia chi tai Viet-Nam) Tỉnh Tiền Giang

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co) : From (Tu) : 13-02-1977 To (Den) : 13-02-1984

PLACE OF RE-EDUCATION: Trại cải tạo Mỹ-Phước, Tỉnh Tiền - Giang
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep) : _____

RECRUITED IN U.S. (Da hoc tai My) : _____
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Rank (Cap bac) : Hà sĩ Số quân: 70/603.212
Position (Chuc vu) : Kiểm soát viên giữ
chức phi cơ, sư đoàn 4 KQ Date (nam) : 1970

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : yes
IV Number (So ho so) : _____
No (Khong) : _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 07 người
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lạc tai VN) : 12/3, đường Ký Con,
phường 2, Thành phố Mỹ Tho, Tỉnh Tiền Giang

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro)
NGUYỄN - THỊ - VIỆN
P.O. Box 796 Rockville MD 20851 U.S.A

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky) : Yes (Co) : yes No (Khong) : _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : Chị bà con chú bác

NAME & SIGNATURE : _____
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) NGUYỄN - HOÀNG - KIỀU
12/3, đường Ký Con, phường 2, Thành phố Mỹ Tho

DATE : 10 28 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

Crue
Nguyễn - hoàng - Kiều

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP PA.
NGUYỄN - VĂN - NINH	1919	CHA RUỘT
NGUYỄN - THỊ - ÉN	1920	MẸ RUỘT
NGUYỄN - CÔNG - THÀNH	26.01 - 1953	EM RUỘT
NGUYỄN - THỊ - MỘT	06.12. 1954	EM DẦU
NGUYỄN - THỊ HOÀNG - HUY	1957	EM RUỘT
NGUYỄN - THỊ NGỌC - NGÀ	1960	Em Ruột
NGUYỄN - HUỆ - THANH	1959	Em RÊ

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (TWO COPIES)

IV #

VEWL #

I-171: Yes: _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S.A admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM: NGUYỄN HOÀNG KIỀU

Current Address 12/3 đường Lý Con, Phường 2, Thành Phố Mỹ Tho

Date of Birth 04-03-1950 Place of Birth Châu Đốc

Previous Occupation (before 1975): Kiểm soát viên sửa chữa phi cơ
(Rank & Position) cấp bậc: Hạ sĩ Số quân: 70/603.242

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 13-02-1977 To 13-02-1984

SPONSOR'S NAME: NGUYỄN THỊ VIÊN

P.O. BOX 796 ROCKVILLE MD 20851 U.S.A.

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

NGUYỄN THỊ VIÊN

P.O. BOX 796 ROCKVILLE MD 20851 U.S.A.

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 28-10-1988

INTAKE FORM (Two Copies)

MAU DON VE LY- LICH

NAME (Tên tu nhân) : NGUYỄN HOANG KIỀU
DATE, PLACE OF BIRTH : 04 03 1950
SEX (NAM hay Nữ) : Male (Nam)
MARITAL STATUS : Single (Độc thân)
ADDRESS IN VIET NAM : 12/3, đường Ký Con, Phường 2, Thành phố Mỹ Tho
POLITICAL PRISONER (Có là tu nhân tại VIETNAM hay không : YES (CÓ)
Cán tội chống chính quyền VN tương Sư Đoàn Tiên - Giang
chức vụ TIỂU ĐOÀN TRƯỞNG
From (từ) : 13-02-1977 To (đến) : 13-02-1984
PLACE OF RE-EDUCATION : Trại cải tạo MỸ- PHƯỚC, TỈNH TIỀN- GIANG
CAMP (TRẠI TÙ)
PROFESSION (Nghề- nghiệp) :
EDUCATION IN U.S. (Du học tại Mỹ):
VN ARMY (Quân Đội VN) RANK (Cấp bậc): Hạ- sĩ? SỐ QUÂN : 70/603.242
VN GOVERNMENT (Trọng chính phủ VN) POSITION (Chức vụ): Kiểm soát viên sửa chữa
(Sư Đoàn 4 Không quân) phi cơ Date (năm): 1970
APPLICATION FOR O.D.P. (Đã có nộp đơn cho O.D.P) : YES (CÓ)
IV Number :
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo) : 07 người
MAILING ADDRESS IN VN (Địa chỉ liên lạc tại VN) : 12/3, đường Ký Con,
phường 2, thành phố Mỹ Tho, Tỉnh Tiền Giang.
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Tên và địa chỉ thân nhân hay người bảo trợ)
NGUYỄN - THỊ - VIỆN
P.O BOX 796 Rockville MD 20851 U.S.A
U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa Kỳ) : YES (CÓ)
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN): Chị bà con Cháu- Bác
NAME & SIGNATURE :

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Tên, chữ ký, địa chỉ và điện thoại của người điền đơn này) : NGUYỄN - HOÀNG - KIỀU

DATE : 12/3, đường Ký Con, Phường 2, Thành phố Mỹ Tho
Month (Tháng) 10 Day (Ngày) 28 Year (Năm) 1988

Kieu
Nguyễn- hoàng- Kiều

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT(PA): _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP PA.
NGUYỄN - VĂN - NINH	1919	CHA RUỘT
NGUYỄN - THỊ - ÉN	1920	MẸ RUỘT
NGUYỄN - CÔNG - THÀNH	26-01-1953	EM RUỘT
NGUYỄN - THỊ - MỘT	06-12-1954	EM DẦU
NGUYỄN - THỊ - HOÀNG - HUY	1957	EM RUỘT
NGUYỄN - THỊ NGỌC - NGÀ	1960	EM RUỘT
NGUYỄN - HUỆ - THÀNH	1959	EM RÊ

DEPENDENT'S ADDRESS: (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION:

NAM-PHẦN
TỈNH ĐỊNH-TƯỜNG
XÃ ĐIỀU-HÒA
Bản số: 158

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH LỤC BỘ HÔN THỦ BỰC NHẬT

NĂM 1953

XÃ ĐIỀU-HÒA (ĐỊNH-TƯỜNG)

XIN XEM LỜI CUỘC PHIA

SAU

NHẬN THỰC CHỮ KÝ:

của Quý Ông Hội-viên xã
Điều-Hòa (Định-Tường) dưới đây:
Mytha, ngày 16 tháng 1 năm 1969

QUAN TRƯỞNG



VI CHỨNG:

Đã làm đơn ... tháng ... năm 1969

HỘI ĐỒNG XÃ ĐIỀU HÒA

Đạt-Diễn

Hội viên Tại-Chánh

Tên, họ người chồng	Nguyễn-Văn-Minh
Sanh tại chỗ nào	Vĩnh Hậu (Châu-Độc)
Sanh ngày nào	Lé 12 Janvier 1919
Tên, họ cha chồng (sống chết phải nói)	Nguyễn-Văn-Vàng
Tên, họ mẹ chồng (sống chết phải nói)	Huỳnh-thị-Mẹo
Tên, họ người vợ	Nguyễn-thị-Ên
Vợ chánh hay là vợ thứ	1er degré
Sanh tại chỗ nào	Vĩnh Hậu (Châu(Độc)
Sanh ngày nào	Née en 1920
Tên, họ cha vợ (sống chết phải nói)	Nguyễn-Văn-Mảo (Décadé)
Tên, họ mẹ vợ (sống chết phải nói)	Lý-thị-Mười
Ngày kết hôn	4 Novembre 1953

TRÍCH LỤC Y BỘ CHÁNH

Điều-Hòa, ngày 16 tháng 1 năm 1969
HỘI VIÊN HỘ-TỊCH,



PHẦN VĂN HAI

Nous soussignés Nguyễn-Văn-Minh et Nguyễn-Thị-Ên
deux-meurant ~~ensemble~~ ensemble à Mytho ville.

A la suite de notre mariage de 1er degré dressé
ce jourd'hui à Mytho-ville, et en présence de deux Chũ-
hôn et de deux témoins par les présentes, déclarons
légitimer trois enfants, issus de notre union avant
notre mariage, à savoir:

-Nguyễn-Ngọc-Quý, fille; née le 2 Février 1949 à
Phum Soai (Châu Đốc) acte n° 18

-Nguyễn-Hoàng-Kiêu, garçon, né le 4 Mars 1950 à
Phum Soai (Châu Đốc) acte n° 10

-Nguyễn-Công-Thành, garçon, né le 26 Janvier 1953
à Mytho ville acte n° 252

-Ces enfants s'appelleront désormais Nguyễn-Ngọc-
Quý, Nguyễn Hoàng Kiêu et Nguyễn-Công-Thành.

Mytho ville, le 4 Novembre 1953

Les requérants

Signé: ILLISIBLE

L'officier de L'Etat Civille

Signé: DANH

SAC Y TRONG ĐC/

CHỦ-TỊCH ỦY-BAN HÀNH CHÍNH XÃ

KIỂM ỦY-VIÊN HỌ-TỊCH, 5

PHAN VAN HAI

202 / 41
EX-5A0

AL-17-171A

Đến nữ quy t. định m. n. t. a. ngày tháng

Căn cứ vào pháp luật hiện hành ;

RA LDB TH

Sinh quán :

Ngày 02/11/2014 :

Ông giám thị trại :

thì hành khi nhận được lệnh này

Lệnh này gửi cho Ông Viện trưởng Viện Kiểm sát nhân dân tỉnh Tiền Giang để thực hành.

Tên giảng, ngày 13 tháng 02 năm 1964

7) Tri nh an

104. GRAM ĐỒ CÔNG AN TỈNH T. G

- Ông viên trưởng VKSND

đồ búa cưa

- Công giá trị của thể hình

W. A. H. E. T.

- Đường sự khi về trình vậ

hi 6t

- LRU h3 50

Xác định:

8. Ông Hoàng Khoa, con 1B: Tiểu đoàn trưởng
trong thứ 1 phần đông quân Tiểu đoàn
Đoàn trên lên lên.

№ 29. 02. 1984



Dương Trung Kiên

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
République du Viêt-Nam

BỘ TƯ-PHÁP
Département de la Justice

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN
Service Judiciaire du Sud Viêt-Nam

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ

(GREFFE DU TRIBUNAL DE

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH
(Extrait du registre des actes de naissance)

NĂM 1990
(Année)

SỐ HIỆU 10
(Acte No)

(NAM-PHẦN)
(Sud Viêt - Nam)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	NGUYỄN-HOÀNG-KHAI
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Nam
Sanh ngày nào (Date de naissance)	4 Tháng 10 năm 1990
Sanh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Phước-Sỏi
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	Nguyễn-Văn-Vinh
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Phước-Sỏi
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Nguyễn-Thị-Tên
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Làm ruộng
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Phước-Sỏi
Vợ chánh hay thứ (Son rang de femme mariée)	Vợ chánh

Chúng tôi
(Nous)

Chánh-án Toà
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông
(M.)

Chánh Lục-sự Toà-án sở tại.
(Greffier en Chef dudit Tribunal).

, ngày 196

CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT),

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

ngày 21 - 01 - 1969

CHÁNH LỤC-SỰ,
LE GREFFIER EN CHEF,



NGUYỄN-VĂN-VINH
Chánh Lục-Sự

Giá tiền: 200
(Coût)

Biên-lai số: 526
(Quittance No)



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ NỘI-VỤ

THẺ CĂN-CƯỚC
Số: 326867

Họ tên
Bí danh

NGUYỄN-HOÀNG-KIỀU

Ngày năm sinh 4-3-1950

Nơi sinh Phước-Soài

Châu-Độc

Anna

Cha Nguyễn-Văn-Ninh

Mẹ Nguyễn-Thị-Ên

Nghề-nghiep Học-sinh

Địa-chỉ 2/6 Nguyễn-Huỳnh-Áo, Mỹtho

Cao: 1 th 6/

Nặng: 54 Kg

Lưu

Ngón trỏ trái

Lưu ngón

trỏ mặt

Lưu vết riêng :

- Sọc di hình, giữa sụn
cân,

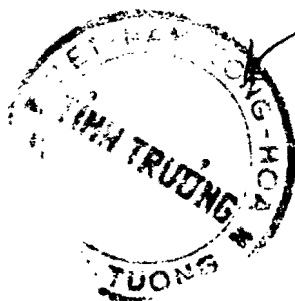
Mỹtho, ngày 8/01/1968

TƯ. TỈNH-TRƯỞNG,

Trưởng-Ty Cảnh-Sát Quốc-Gia

(ấn-ký)

TH-BỘ-CHỦ-ÔNG



Mỹtho, ngày 7. Th. 8. 1970

T. T. TỈNH-TRƯỞNG

Trưởng-Ty Cảnh-Sát Quốc-Gia

NGUYỄN-VĂN-CAM

T.16.4.71

BỘ QUỐC-PHÒNG
NH A ĐỘNG-VIÊN

-0-

SƠ ĐỒ ĐỘNG VIÊN 5

I HUNG-CHỈ QUÂN-DỊCH.

E

Họ Tên : NGUYEN CONG THANH
Sinh : 26.1.53 Mytho
Thẻ căn cước số : 00416044
Cấp tại : MT 8-11-68
Địa chỉ : 2/6 D Nguyen huynh
duoc DT

TÌNH TRẠNG QUÂN-DỊCH.

- TN. Thuộc lớp tuổi phải n/n tu
20 đến 31.8.71 theo TC ngày 18.1.71
của BQP. CC. HT số 106/TTN/NLS ngày
30.3.71 của Trương TH/NLS/BỘ DE
DT (cc kiểm nhận).

Cố hiệu lực đến : 19.8.71
(MƯỜI CHÍN THÁNG TAM NAM MỘT NGÀN
CHÍN TRĂM BAY MƯỜI MỘT).

KBC. 3753 ngày 16 th 4 - 1971
Trung-Tá BUI-VĂN-NHƯ
Chánh-Sự-Vụ Sở Động-Viên Số 5
(ấn ký)

Số : 560623/SDV5/QD35

Số : 560623/SDV5/QD35.

Số : 560623/SDV5/QD35.

MAU
25.8.69 QD 772A (THAY THE MAU QD.772 NGÀY 25.10.67)

10.69.TTALAP.0.288.

TỈNH ĐỊNH-TƯỜNG

XÃ ĐIỀU-HÒA

Bản số 252

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

NĂM 1953

XÃ ĐIỀU-HÒA - ĐỊNH-TƯỜNG

XIN KEM LỜI QUỐC PHIA
SAU.

Tên, họ đưa con nít	Nguyễn-Công-Thành
Nam hay nữ	Trai
Sanh ngày nào	Ngày 26 tháng giêng, năm 1953
Sanh tại chỗ nào	Nhà Bảo sanh Trần-Công
Tên họ người cha	Nguyễn-Văn-Minh
Làm nghề-nghiệp gì	Buôn bán
Nhà tựa ở đâu	Thị Xã Mytho
Tên họ người mẹ	Nguyễn-thị-Loan
Làm nghề-nghiệp gì	Buôn bán
Nhà cửa ở đâu	Thị Xã Mytho
Vợ chánh hay vợ thứ	Cha xin nhận nhận

NHẬN THỰC CHỮ KÝ :

của Chủ-Tịch Ủy-Ban HÀNH-CHÁNH
XÃ ĐIỀU-HÒA ngang đây.

Mytho, ngày 16 tháng 1 năm 1969



V. VĂN-LỆ

TRÍCH - LỤC Y BỘ CHÁNH

Mytho, ngày 16 tháng 1 năm 1969
CHỦ-TỊCH ỦY-BAN HÀNH-CHÁNH XÃ

PHẠM VĂN HAI

Lời ước

Tôi đứng tên dưới đây là Nguyễn-Văn-Minh
34 tuổi, buôn bán, bằng lòng nhĩn nhn đứa
nhỏ theo khai sanh bên đây thiết là con của
vợ chồng tôi. Nên cho nó lấy theo họ cha
và đặt tên nó là Nguyễn-Công-Thành. Từ đây
về sau tôi cũng cho nó mang luôn tên cha là
Nguyễn-Văn-Minh.

Thị Xã Mytho, ngày 30 tháng giêng
năm 1953.

Người nhĩn con,

Ký tên: Đọc không được

Chánh lưc bộ

Ký tên: DANH

Nous soussignés Nguyễn-Văn-Minh et Nguyễn-Thị-En
deumeurant ensemble à Mytho ville.

A la suite de notre mariage de 1er degré dressé
à Mytho ville le 4 Novembre 1953, acte no 158 et
en présence de deux Chủ-Hôn et de deux témoins, par
les présentes déclarons légitimer l'enfant dont
est ci contre ~~la~~ l'acte de naissance, issu de notre
union avant notre mariage. Cet enfant s'appellera
désormais Nguyễn-Công-Thành.

Mytho ville, le 4 Novembre 1953

Les réquérants

Signé: ILLISIBLE

l'Officier de l'Etat Civil

Signé: DANH

SAO Y TRONG BỘ

CHỦ-TỊCH ỦY-BAN HÀNH CHÁNH XÃ

KIỂM ỦY-VIÊN HỒ-TỊCH,



AN VAN HAI

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ

DIỆP TRƯỞNG

(GREFFE DU TRIBUNAL DE

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH LANG LONG AN (MYTHO)

(Extrait du registre des actes de naissance)

(NAM-PHẦN)
(Sud-Vietnam)

Lời cuố:

NĂM 1954
(Année)

SỐ HIỆU -4-
(Acte N°)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	Do an số 1305/ND, ngày 6/5/1965
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	TOA SỞ THAM DIỆP TRƯỞNG chung nhận:
Sinh ngày nào (Date de naissance)	NGUYỄN VĂN TÙNG và NGUYỄN THỊ LƯU
Sinh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	nhin NGUYỄN THỊ MỘT là con.
Tên họ cha (Nom et prénom du père)	Phan rằng: NGUYỄN THỊ MỘT, gái,
Cha làm nghề gì (Sa profession)	sinh ngày 6/12/1954 tại xa LONG AN
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	(MYTHO) là con của NGUYỄN VĂN TÙNG
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	và NGUYỄN THỊ LƯU.
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	Phan rằng an này thò vi khai
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	sinh cho NGUYỄN THỊ MỘT.
Vợ chánh hay vợ thứ (Son rang de femme mariée)	MYTHO, ngày 5/4/1966
	CHÍNH LỤC SỰ
	Ký tên: TRẦN NGỌC KHANH và Ấn dấu

Chúng tôi, NGUYỄN ĐỨC QUY THAM PHAN TUN
(Nous)

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme),

Chánh-án Toà DIỆP TRƯỞNG
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông TRẦN NGỌC KHANH
(M.)

Chánh Lục-sự Toà-án sở tại.
(Greffier en chef dudit tribunal).

MYTHO, ngày 8/4/1966

CHÍNH LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN CHEF),



MYTHO, ngày 8/4/1966

TUN CHANH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT),

[Signature]



Giá tiền: 500
(Cost)
Biên-lai số: 22916
(Quittance N°)
801/5

Tỉnh, Thành phố
Chánh phủ Mỹ Tho
Quận, Huyện

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyền số I/P
Số 19

Xã, Phường

CHUNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ NGUYỄN THỊ MỘT

Sinh ngày 06 - 12 - 1954

Quê quán Ấp Long Mỹ, xã Long An, C. Chanh

Nơi đăng ký thường trú Hố tập thể

PHÒNG GIÁO DỤC Chánh phủ Mỹ Tho

Nghề nghiệp Công nhân viên

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt - Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 310412364

Họ và tên người chồng NGUYỄN CÔNG THÀNH

Sinh ngày 26 - 01 - 1953

Quê quán Chánh phủ Mỹ Tho

Nơi đăng ký thường trú 12/3 Đường Xuy

Đan phường 2, Chánh phủ Mỹ Tho

Nghề nghiệp Công nhân viên

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt - Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 310023642

Kết hôn ngày 26 tháng 01 năm 1958

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

TM/UBND

NGUYỄN THỊ MỘT

NGUYỄN CÔNG THÀNH

Hội đồng Dân chúng

NAM PHÂN .
TỈNH DIỆN TỬ ĐÔNG .
XÃ ĐIỀU HOÀ .
BẢN SỔ 3313

VIỆT NAM CỘNG HÒA .
HỒ TỊCH VIỆT NAM .

TRÍCH LỤC BỘ CHANH SAU .
NĂM 1957 XÃ ĐIỀU HOÀ . TỈNH DIỆN TỬ ĐÔNG .

BẢN SỔ



TÊN HỌ ĐUÔI CON GÁI .	Nguyễn Thị Hoàng Thuy .
NAM . NỮ .	Gái .
Sinh ngày nào .	4 tháng 11 năm 1957 .
Sinh tại chỗ nào .	Bảo sanh Trấn Công .
TÊN HỌ người cha .	Nguyễn Văn Ninh .
Sinh nghiệp gì .	Giáo viên Kỹ Thuật .
Nhà ở ở đâu .	Điền Hòa .
TÊN HỌ người mẹ .	Nguyễn Thị Eru .
Sinh nghiệp gì .	Nội trợ .
Nhà ở ở đâu .	Điền Hòa .
Vợ chồng hay ở đâu .	Vợ chồng .

NHÂN THỨC CHỨNG KÝ .
ỦY BAN HÀNH CHÁNH
VĂN ĐIỀU HOÀ ngang đây
MỸ THO ngày 16-1-1969
QUẢN TRƯỞNG



TRÍCH LỤC Y BỘ CHANH .
MỸ THO ngày 16-1-1969 .
CHỦ TỊCH ỦY BAN HÀNH CHÁNH XÃ
KIỂM
ỦY VIÊN HỒ TỊCH

UỶ VIÊN LÊ .

Đương Trung Kiên

PHAN VĂN HAI .

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/P3

Xã, Phường

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

QĐ số

Huyện, Quận

Ngày

Tỉnh, Thành phố

Số

Quyển số

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

BẢN SAO

CHỒNG

VỢ

Họ và tên

Bí danh

Sinh ngày tháng

năm hay tuổi

Dân tộc

Quốc tịch

Nghề nghiệp

Nơi đăng ký

nhân khẩu

thường trú

Số giấy chứng minh nhân dân

hoặc hộ chiếu

Đăng ký ngày tháng năm 1986

Người chồng ký

Người vợ ký

TM. UBND

SAO Y BẢN CHÍNH

Thống 2 năm 1986

UBND TP. MY THO

QUẬN NAM PHONG

Trưởng

Trưởng

Trưởng

Trưởng

Trưởng

Trưởng

Trưởng

PHÒNG LỤC-SỰ TÒA SƠ-THẨM
(GREFFE DU TRIBUNAL DE 1^{ère} INSTANCE DE _____)

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH
(Extrait du registre des actes de naissance)

(NAM PHẦN)
(Sud Viêt-Nam)

NĂM 1968
(Année)

SỐ HIỆU 139
(Acte No)



Tên, họ đứa con nít	Đoàn Văn Sĩ
(Nom et prénom de l'enfant)	
Nam, nữ	Nam
(Sexe de l'enfant)	
Sinh ngày nào	Ngày 10 tháng 10 năm 1968
(Date de naissance)	
Sinh tại chỗ nào	Phước Ninh
(Lieu de naissance)	
Tên, họ cha	Nguyễn Văn Sĩ
(Nom et prénom du père)	
Cha làm nghề gì	Đoàn Văn Sĩ
(Sa profession)	
Nhà cửa ở đâu	Phước Ninh
(Son domicile)	
Tên, họ mẹ	Đoàn Văn Sĩ
(Nom et prénom de la mère)	
Mẹ làm nghề gì	Đoàn Văn Sĩ
(Sa profession)	
Nhà cửa ở đâu	Phước Ninh
(Son domicile)	
Vợ chánh hay thứ	Đoàn Văn Sĩ
(Son rang de femme mariée)	

Trích y bản chánh,
(Pour extrait conforme)

Giá tiền . . . : 15 \$ 00
(Coût)

Biên-lai số:
(Quittance No)



CHÁNH LỤC-SỰ,
(LE GREFFIER EN CHEF)

NAM - PHẦN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH ĐỊNH-TƯỜNG

XÃ ĐIỀU-HÒA

Bản số 2735

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

NĂM 1960

XÃ ĐIỀU-HÒA - ĐỊNH-TƯỜNG



Tên, họ dựa con nít	Nguyễn-thị Ngọc Nga
Nam hay nữ	Nữ
Sanh ngày nào	Ngày hai mươi tháng tám, năm một ngàn chín trăm sáu mươi
Sanh tại chỗ nào	Bảo sanh Bình Dân
Tên họ người cha	Nguyễn-Văn-Ninh
Làm nghề-nghiệp gì	Giám Thị Ty Kiên Thiệt
Nhà cửa ở đâu	Mytho
Tên họ người mẹ	Nguyễn-thị-An
Làm nghề-nghiệp gì	Nội trợ
Nhà cửa ở đâu	Mytho
Vợ chánh hay vợ thứ	Vợ chánh

NHẬN THỰC CHỮ KÝ :

của Chủ-Tịch Ủy-Ban HÀNH-CHÁNH
XÃ ĐIỀU-HÒA ngang đây.

Mytho, ngày 16 tháng 1 năm 1960

TRÍCH - LỤC Y BỘ CHÁNH

Mytho, ngày 16 tháng 1 năm 1960
CHỦ-TỊCH ỦY-BAN HÀNH-CHÁNH XÃkiêm
ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH

PHAN VĂN HAI



CONTROL

6 Card
6 Doc. Request; ~~Form~~
6 Release Order
6 Computer
6 Form "D"
6 ODP/Date _____
6 Membership; ~~Letter~~

5/12 ✓